สิทธิมุสลิมต่อมุสลิม

[ไทย – Thai – تايلاندي]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : ฟัยซอล อับดุลฮาดี

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรูส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัส-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัช-ชัรอียะฮฺ, เว็บ al-islam.com

2014 - 1435

IslamHouse.com

حق المسلم على المسلم

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

موقع الإسلام www.al-islam.com

2014 - 1435

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

สิทธิมุสลิมต่อมุสลิม

อัลลอฮฺ ตะอาลา ตรัสว่า

﴿ إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِخۡوَةٞ ﴾ [الحجرات: ١٠]

“อันที่จริงผู้ศรัทธานั้น เป็นพี่น้องกัน” (ซูเราะฮฺอัล-หุญุะรอต:10)

ท่านฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้กล่าวว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«حَقّ المُسْلِمِ عَلَى المُسْلِمِ خَمْسٌ: رَدّ السّلامِ، وَعِيَادَةُ المَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الجَنَائِزِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَة، وَتَشْمِيْتُ العَاطِسِ» [متفق عليه]

“สิทธิมุสลิมต่อมุสลิม มี ๕ ประการ ตอบสลาม เยี่ยมคนป่วย ตามไปส่งคนตาย ตอบรับคำเชิญ(ไปรับประทานอาหาร) และการตัชมีตคนจาม(คือ การกล่าว ยัรหะมุกัลลอฮฺ หลังจากที่คนจามจามแล้วกล่าว อัลหัมดุลิลลาฮฺ -ผู้แปล)” บันทึกโดยอัล-บุคอรียฺ และมุสลิม

ท่านอบู ฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้กล่าวว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«لا تَحَاسَدوا وَلَا تَنَاجَشوا وَلَا تَبَاغَضوا وَلَا تَدَابَروا وَلَا يَبِعْ بَعْضُكم عَلى بَيْعِ بَعْض، وَكُوْنُوا عِبَادَ اللهِ إِخْواناً، المُسْلِم أَخُو المُسْلم: لَا يَظْلِمُه وَلَا يَخْذِلُهُ وَلَا يَكْذِبُهُ وَلَا يَحْقِرُهُ، التَّقْوَى ههُنا - يُشِيْرُ إِلى صَدْرِه، ثَلَاث مَرّاتٍ - بِحَسْبِ امْرِيءٍ مِنَ الشَّر أَن يَحْقِرَ أَخَاهُ المُسْلِم كُلّ المُسْلِمِ عَلى المُسْلِمِ حَرَامٌ دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُه»
[أخرجه مسلم]

“พวกท่านจงอย่าอิจฉากัน จงอย่าล่อลวงกัน จงอย่าจงหันหลังให้กัน และบางคนจงอย่าขายตัดหน้าของอีกบางคน และจงเป็นบ่าวของอัลลอฮฺฉันท์พี่น้อง มุสลิมเป็นพี่น้องของมุสลิม ไม่อธรรมเขา ไม่เหยียบย่ำเขา ไม่โกหกใส่เขา และไม่เหยียดหยามเขา และความยำเกรง(ตักวา)อยู่ตรงนี้ –ท่านได้ชี้ตรงหน้าอกของท่าน ๓ ครั้ง- คนๆหนึ่งทำบาปมากพอแล้วกับการดูแคลนพี่น้องมุสลิมของเขา บรรดามุสลิมกับมุสลิมนั้นที่เป็นต้องห้ามกันทั้งเลือดเนื้อของเขา ทรัพย์สินของเขา และเกียรติของเขา” บันทึกโดยมุสลิม

อธิบาย

มุสลิมเป็นพี่น้องกัน ความผูกพันฉันพี่น้องร่วมศรัทธามัดรวมพวกเขาเอาไว้ และสำหรับพี่น้องมุสลิมของเขามีสิทธิ์ที่พี่น้องของเขาต้องทำให้ ตามที่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุ

อลัยฮิวะสัลลัม ได้ชี้แนะไว้ และได้เตือนถึงสิ่งที่จะมาทำลาย หรือทำให้ความเป็นพี่น้องนี้เปราะบางลงเพื่อให้ระวังในเรื่องดังกล่าว

ประโยชน์ที่ได้รับ

- ☐ ผู้ศรัทธาเป็นพี่น้องกัน
- ☐ มุสลิมมีสิทธิที่พี่น้องมุสลิมของเขาต้องมีให้ สมควรทำให้ครบ และไม่บกพร่องในเรื่องเหล่านั้น